



## Aktuelle Informationen zum Rathausneubau

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Ausschuss für Gemeindeentwicklung und Wirtschaftsförderung hat in der Sitzung am 18.03.2009 unter Beteiligung aller im Rat vertretenen Fraktionen einstimmig beschlossen, die wirtschaftlichen und rechtlichen Fragen im Zusammenhang mit dem etwaigen Bau eines neuen Rathauses durch eine Machbarkeitsstudie untersuchen zu lassen.

Seither wird dieses Thema in der Bevölkerung kontrovers diskutiert. Das zeigt, dass sich viele Menschen, und das völlig zu Recht, um die Entwicklung von Weilerswist Gedanken machen und diese auch formulieren und vertreten. Manch einer mag einen Neubau für überflüssig halten, vor allem wegen der knappen Haushaltsmittel der Gemeinde. Manch einer sorgt sich aber auch um gesunde Arbeitsbedingungen und barrierefreie Erreichbarkeit aller „Amts- und Ratsstuben“. Die in Auftrag gegebene umfangreiche Machbarkeitsstudie wird in wenigen Tagen vorliegen und in der nächsten Sitzung des Ausschusses für Gemein-

deentwicklung und Wirtschaftsförderung öffentlich behandelt. Der beauftragte Gutachter wird sie ausführlich erläutern.



Wegen des erheblichen öffentlichen Interesses an diesem Thema wird diese Sitzung am 13. August um 18.00 Uhr im Forum der Gesamtschule stattfinden. Zu dieser Sitzung lade ich Sie herzlich ein. Kommen Sie und verschaffen Sie sich einen unmittelbaren und unverfälschten Eindruck von den Ergebnissen des Gutachtens und der politischen Diskussion darüber! Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Ihr Bürgermeister

## Schultüten im Kindergarten

**DERKUM.** Zusammen mit dem Sommer kamen die Schultüten in den Kindergarten. Die jüngeren Kinder übergaben den „Wirbelwindkindern“ die Tüten und wünschten ihnen damit einen guten Start in die Schule. Am 24. Juli verabschiedeten wir uns dann alle in die Sommerferien und freuen uns bereits jetzt auf den 18. August, wenn wir uns wieder sehen.

Das neue Kindergartenjahr werden wir wieder abwechslungsreich und ansprechend gestalten für einen vielseitigen Lern- und Lebensraum, denn das Wichtigste sind Ihre Kinder, die Sie uns anvertrauen.

Es sind wieder viele Angebote geplant, von denen Sie sicher immer wieder lesen werden. Wir hoffen,



*Schon vor dem Start ins Schulleben gab es Schultüten für die »großen« Kinder des KiGa. Mit den geschenken verabschiedeten die jüngeren Kinder die »Wirbelwindkinder« und wünschten einen guten Start in die Schule*

wir haben Sie neugierig gemacht und verabschiedet uns vorerst bis zur nächsten Grashüpfer-Post.

Allen Lesern wünschen wir einen schönen, erholsamen Sommer!  
Das Grashüpfer-Team

## Jugendliche reagierten richtig

**WEILERSWIST.** Vorbildlich reagierten Ende Juni drei Jugendliche, als sie in der Nähe des Spielplatzes an der Brüsseler Straße eine Rauchentwicklung bemerkten. Dort war aus unbekanntem Gründen ein abgestelltes Sofa in Brand geraten. Jessica Berkeoven (14 Jahre), die den Rauch als erste bemerkte, holte sich Domenic Körsen

(13 Jahre) und Jonas Claus (12 Jahre) zu Hilfe und die drei versuchten gemeinsam, mit Wasser, das sie in Gießkannen vom Friedhof heranschleppten, das Feuer zu löschen. Als dies nicht richtig gelang, sprachen sie einen Passanten an, der ihnen riet, die Feuerwehr zu verständigen. Die Löschgruppe konnte dem Brand dann professionell

zu Leibe rücken und spricht den beherzten Jugendlichen für ihr umsichtiges und richtiges Handeln ein herzliches Dankeschön aus. Hierdurch konnte nämlich ein größeres Ausbreiten des Feuers verhindert werden. Alle Gießkannen wurden von den ordnungsliebenden Jugendlichen übrigens zum Friedhof zurückgebracht.

## Schreinerei Becker

Inh.: Heinz-Wolfgang Becker • Betriebswirt im Handwerk



- Bau- und Möbelschreinerei
- Holz- und Kunststoff-Fenster
- Haustüren
- Treppenbau
- Innenausbau • Kundendienst

E-mail: Schreinerei.Becker@t-online.de

## Bestattungshaus Becker

Inh.: Heinz-Wolfgang Becker



- Erd-, Feuer-, See- und Anonymbestattung
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen
- Trauerdekorationen
- Bestattungsvorsorge

E-mail: Bestattungshaus.Becker@t-online.de

## Schüler auf Spurensuche auf dem jüdischen Friedhof

Die „Spurensucher-AG“ des siebten Jahrgangs der Gesamtschule Weilerswist hat sich in einem mehrwöchigen Projekt mit dem jüdischen Friedhof Groß-Vernich beschäftigt.

Unter dem Projektnamen „Frie-Mi-Wei“ (Friedhof der ehemaligen jüdischen Mitbürger der Gemeinde Weilerswist) haben die Schülerinnen und Schüler die Geschichte des Friedhofs erforscht. Polina Rodgamel aus der Klasse 7.1 stellt das Projekt wie folgt vor:

„Je mehr wir über den jüdischen Friedhof herausgefunden haben, desto größer wurde unser Interesse. Wir haben die Grabinschriften sowie die Bedeutung der Symbole entziffert und uns mit dem Leben der dort begrabenen Menschen auseinandergesetzt. Das Buch ‚Vergangenheit unvergessen‘ von Frau Kürten und Frau Siebert war uns dabei eine große Hilfe. Außerdem haben wir eine Zeitzeugenbefragung mit Herrn Hermann Außem gemacht, die uns auch eine große Hilfe

war, um Manches besser zu verstehen. Er kannte sogar noch den ‚Schützenkönig‘ Michael Marx. Eine Ausstellung zu diesem Thema, die wir unseren Mitschülern zeigen möchten, wurde bereits vorbereitet. Zudem planen wir noch, eine Internetseite zu erstellen. Sie, liebe Mitbürger, möchten wir auffordern, den Friedhof einmal aufzusuchen und zu betrachten. Sie werden dort viele interessante Dinge entdecken und die Bedeutung des Friedhofes besser verstehen.“



Die Schülerinnen und Schüler bei der Befragung auf dem jüdischen Friedhof

### Im Dialog

**Die beliebten Diskussionsrunden „Bürgermeister im Dialog“ werden auch im August fortgesetzt.**

Hier gibt es eine Neuerung. Besonders ansprechen will Bürgermeister Armin Fuß gemeinsam mit den jeweiligen Ortsbürgermeistern die Jugendlichen aus dem Gemeindegebiet und gibt diesen die Möglichkeit, offen mit Fragen und Anregungen an ihn heranzutreten. Die erste halbe Stunde der Gesprächsrunde ist daher für die jungen Mitbürgerinnen und Mitbürgern eingeplant. Im August steht folgender Termin fest, um mit Armin Fuß und dem Ortsbürgermeister Paul Nussbaum ins Gespräch zu kommen:

Weilerswist: Donnerstag, 6. August, 19.00 Uhr, Sitzungssaal im Rathaus. Gerne können Sie dem Bürgermeister Ihre Fragen und Anregungen vorab als E-Mail zukommen lassen: afuss@weilerswist.de

### Verbraucherzentrale

**Energieberatung der Verbraucherzentrale nun auch in der Gemeinde Weilerswist**

Sie wollen, dass sich Ihr Stromzähler langsamer dreht? Ihre Wohnung ist im Winter zu kalt und im Sommer zu warm? Ihre Heizung soll optimal funktionieren? Die Verbraucherzentrale Euskirchen bietet nun auch in der Gemeinde Weilerswist Beratung, Informationen und Entscheidungshilfen zu Wärmedämmung, Heizen, Stromsparen und erneuerbaren Energiequellen. Der Energieberater gibt Ihnen Tipps für die Auswahl eines neuen Heizkessels, zeigt geeignete Dämmstoffe für den Dachausbau und informiert, wie Sonne, Wind oder Wasserkraft als Energiequellen für den Haushalt genutzt werden können. Dabei geht es vor allem darum, wie man durch die Kombination einzelner Energiesparmaßnahmen einen optimalen Sparerfolg erzielen kann - auch durch Hinweise auf finanzielle Förderungsmöglichkeiten bei energiesparenden Investitionen. Die Beratung findet statt im Haus Heskamp, Bonner Straße 27, 53919 Weilerswist, Erdgeschoss. Beratungstermine sind Freitag, der 14.08. und 11.09.2009 von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr. Die Beratung kostet 5,- €. Eine Terminvereinbarung ist erforderlich unter 02251-52395.

**ERKENS**  
BESTATTUNGEN  
Inh. I. Erkens

**TRAUER BRAUCHT ZEIT**

**Tag und Nacht:  
0 22 54 / 84 67 88**

#### Wir bieten Service:

- ✓ Individuelle Abläufe
- ✓ Eigenen Trauerdruck
- ✓ Persönliche Betreuung
- ✓ 24-Stunden Telefondienst
- ✓ Hochwertige Dekoration
- ✓ Verabschiedungen im Hause
- ✓ Alle Bestattungsarten; überall
- ✓ Bestattungsvorsorge und Beratung
- ✓ Erledigung aller notwendigen Formalitäten
- ✓ Professionelle Behandlung von Verstorbenen

[www.bestattungen-erkens.de](http://www.bestattungen-erkens.de)

*Wir sind gerne  
für SIE da!*

Der Tod ist das Tor zum Licht.



**Hanns Lamberty**

\* 19. 12. 1919 † 24. 6. 2009

**Die Kinder  
mit ihren Familien**

Die Trauerfeier und die anschließende Beisetzung fand am Dienstag, dem 30.6.2009, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Weilerswist statt.

**KÖHLER**  
Sonnenschutzsysteme

**Markisen • Rollläden • E-Antriebe • Fenster  
Haustüren • Reparaturen**

Bergstr. 23 • 53919 Weilerswist-Metternich  
Tel. 0 22 54 / 84 69 16 • Fax 0 22 54 / 84 77 70  
Mobil: 01 77 / 749 42 35  
[sonnenschutz.koehler@t-online.de](mailto:sonnenschutz.koehler@t-online.de)

**BIKE-BOX**

Fahrrad-Fachhandel

Reparatur-Service  
für alle Räder,  
egal wo gekauft!

[www.bikebox-derkum.de](http://www.bikebox-derkum.de)

Tel.: 02251 / 92 11 28

**Buchhandlung  
Velbrück**

**Wir liefern Ihre  
Schulbücher !**

Meckenheimer Str. 47  
53919 W'-Metternich  
Tel: 02254/83603-17  
...und 2 Mio weitere

Bücher online:  
[www.velbrueck.de](http://www.velbrueck.de)

# Das Neubaugebiet gewinnt Kontur

Seit Mai 2007 bauen die „Südländer“ im ersten Bauabschnitt ihre Eigenheime. Viele Bereiche zeigen schon ein geschlossenes Straßenbild. Nun steht auch der 2. Bauabschnitt zur Verfügung.

**WEILERSWIST.** Der lang ersehnte Abschluss der Erschließungsarbeiten im 2. Bauabschnitt des Neubaugebietes Weilerswist Süd ist in greifbare Nähe gerückt. Ende Juli sollen letzte Asphaltierungsarbeiten durchgeführt werden, so dass in Kürze alle Grundstücke bebaut werden können. Manche der Bauherren wollten so lange nicht warten und haben einen vorzeitigen Baubeginn vor Beendigung der Erschließung

beantragt. So stehen im Uhrmacherweg schon zwei fast fertige Häuser, einige Bodenplatten sind gegossen oder mit dem Kellerbau begonnen. 11 weitere Grundstücks Käufer stehen schon in den Startlöchern.

Die Käufer haben drei Jahre nach dem Erwerb des Grundstücks Zeit bis das Haus fertig sein muss. Dies ist vertraglich so geregelt, damit möglichst schnell ein geschlossenes Siedlungsbild entsteht.

### Ortsbeschilderung

Vor kurzem hat Weilerswist Süd sein Ortseingangsschild bekommen und ist nun auch offiziell Teil von Weilerswist. Die Gemeinde Weilerswist hat jetzt zusätzlich für

die Ortsunkundigen eine gut lesbare Übersichtskarte mit Straßennamen des 1. und 2. Bauabschnitts an der Parkallee installiert, damit alle neuen Adressen, aber auch alle Baustellen gut auffindbar sind.

### Weitere Ausbauarbeiten

Nach Beendigung der Erschließung im 2. Bauabschnitt kann der Ausbau der Grünanlagen - inklusive Spielplatz - in Angriff genommen werden. Noch in der diesjährigen Pflanzperiode im Herbst soll die Bepflanzung erfolgen. Gleichzeitig beginnt der Straßenausbau in Teilen des ersten Bauabschnitts.

Die Grünplanung wurde den Bürgern des Neubau-

gebietes schon am 18. Mai in einem Termin, zu dem Bürgermeister Armin Fuß eingeladen hatte, von der Planerin Ingrid Rietmann vorgestellt. Diese stand dort zusammen mit Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Fachbereichs Planen und Bauen und des Erschließungsträgers DSK für Fragen und Anregungen zur Verfügung.

### Individuelle Gestaltung

Die individuellen Gestaltungsmöglichkeiten werden im Neubaugebiet Weilerswist Süd groß geschrieben. Hier soll jeder weitgehend so bauen können, wie er möchte.

So ist beispielsweise keine Firstrichtung des Daches

vorgeschrieben und die Dachneigung darf 20°-45° betragen. Neben den klassischen Sattel- oder Walmdächern gibt es Zeltdächer als typisches Merkmal der Stadtvilla oder modern anmutende geteilte Pultdächer.

Mancher Eingangsbereich ist durch einen Giebel betont, manches Dach seitlich zum Carport oder zum Garten hin als Wetterschutz für die Terrasse weitergeführt. Trotz dieser Vielfalt soll mit der Durchgrünung der längeren Straßenzüge in der Gerberstraße, der Parkallee, der Heinrich-Rosenallee und weiteren Straßen mit begleitenden Bäumen ein einheitliches Bild geschaffen werden.



### Fachmarktzentrum

Die Baustelle im Einfahrtbereich zum Neubaugebiet lässt schon erahnen, wie das Fachmarktzentrum als Nahversorgungsmöglichkeit für das Gebiet einmal aussehen wird. Sogar die Parkplätze

kann man schon erkennen. Die Eröffnung ist noch vor Ende 2009 geplant.

### Urlaub im neuen Heim

Auch die Bauherrinnen und -herren des ersten Bauabschnitts tragen dazu bei, dass das Baugebiet weiter an Kontur gewinnt: Die „Draußen-Saison“ ist voll im Gange, das Sommerwetter lässt Arbeiten in Gärten und Außenbereichen fast zum Urlaub werden.

Was während der Hausbauarbeiten noch zurückstehen musste, kann nun in Angriff genommen werden. Und abends wird gegrillt! So kann sich jeder seine „Traum-Insel“ auch zu Hause schaffen.





**WEILERSWIST SÜD** ...bauen und leben!

**HERVORRAGENDE LAGE IN DER REGION**



Grundstücks-Komplettpreise  
ab **165,00**  
€/m<sup>2</sup>

[www.weilerswistsued.de](http://www.weilerswistsued.de)



**DSK GmbH**  
Treuhand der Gemeinde Weilerswist  
Tel. 0228 555.237.55

**DSK Deutsche Stadt- und Grundstücksentwicklungsgesellschaft mbH**

Das nächste **WEILERSWIST** erscheint am **26. August 2009**  
im Dialog

## Weilerswister Terminkalender im August 2009

### 1. August 2009

Der Dorfverschönerungsverein Vernich e.V. öffnet das Handwerk- und Heimatmuseum zur kostenlosen Besichtigung, jeden 1. Samstag im Monat von 14.00 - 18.00 Uhr. Weitere Termine am 5.9., 3.10., 7.11. und 5.12., abweichende Besuchszeiten nach Absprache möglich, Infos unter Tel. 02254 - 7423 oder 6942

Sommerfest der KG „Blau-Gold“ Weilerswist 1970 e. V. in der Erft-Swist-Halle, Infos und Programm unter [www.kg-blau-gold.de](http://www.kg-blau-gold.de) (bis 2. August)

### 2. August 2009

Kleines Schützenfest, Schützenplatz Vernich. Schießen für jedermann. Veranstalter: St. Sebastianus-Schützenbruderschaft e.V.-1867-, Infos bei Hans-Jürgen Giesen, Tel. 02254 / 81795

Naturkundliche Wanderung „Drover Heide“. Wanderstrecke: Soller - Uxmaar - Drover Heide - Ginnick - Froitzheim - Fangenheim. Wanderstrecke 14 km, Fahrstrecke 28 km, Abfahrt 09.00 Uhr. Infos bei Wilhelm Nüsgen, Tel. 02254 / 81894

### 4. August 2009

Treffen der Angehörigen Alzheimer Erkrankter Im Jugendheim Triftstr. 142 a, Weilerswist, Beginn 19.00 Uhr  
Infos bei Charlotte König, Tel: 02251 / 52429

Vortrag zum Thema „Patientenverfügung - unter Hinblick auf die aktuelle Gesetzgebung“, Referentin: Ilse Kirsch. Haus Heskamp, Weilerswist. Veranstalter: Literaturkreis Weilerswist, Heidrun Brenig, Tel: 02254 / 4286

### 6. August 2009

Monatliche Frühstücksrunde im Haus Heskamp, Weilerswist, 10.00 - 12.00 Uhr. Aktuelles Thema: Aktuelle Verbraucherfragen, Referentin: Hanna Rupe (Ökologin / Verbraucherberaterin), Kostenbeitrag f.

Frühstück € 5,-. Vorherige Anmeldung erwünscht. Veranstalter: Literaturkreis Weilerswist, Heidrun Brenig, Tel: 02254 / 4286

### 8. August 2009

Flugplatz-Wiesenfest auf dem Ultraleicht-Flugplatz in Müggenhausen. Bestaunt werden kann alles vom Motorschirm über gewichtskraftgesteuerte Trikes bis zu Ultraleichten Dippeldeckern und Gyrokoptern. Samstag ab 14.00 Uhr und Sonntag ab 11. Uhr „Ultraleicht zum Anfassen“ - Schnupperflüge über die Umgebung über Buchung oder Verlosung. Veranstalter: Ultraleicht-Fluggruppe Nordeifel e.V., Infos unter [www.ul-weilerswist.de](http://www.ul-weilerswist.de) Feuerwehrfest Vernich, im Gerätehaus Vernich.

Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr Weilerswist - Löschgruppe Weilerswist, Infos unter [www.lg-weilerswist.de](http://www.lg-weilerswist.de)

Jedermann-Turnier für diejenigen, die gerne Fußball spielen, im Rahmen des Jubiläums „30 Jahre D - H - O“. Los geht's mit den Spielen ab 13:30 Uhr. Veranstalter: Sportfreunde Derkum-Hausweiler-Ottenheim e. V., Infos bei Klaus Grimm, Tel. 02251 / 53522 oder unter [www.d-h-o.de](http://www.d-h-o.de)

### 9. August 2009

Tageswanderung „Dreiborner Hochfläche“. Wanderstrecke: Einruhr - Wüstung Wollseifen - Burg Vogel-sang; Wanderstrecke 16 km mit zwei starken Anstiegen, Fahrstrecke 55 km, Abfahrt 09.00 Uhr. Infos bei Wanderführer Adolf Görz, Tel. 02254 / 5371

Vereinsfest Swister Turm e. V. Infos bei Klaus-Peter Arz, Tel. 02254 / 7651  
Fahrrad-Wanderung mit anschließendem gemütlichen Beisammensein. Ab 13.00 Uhr am Schützenheim Lommersum. Veranstalter: St. Hubertus-Schützenbruderschaft e. V. Lommersum, Infos bei Peter Dickopp, Tel. 02251 / 51387

### 12. August 2009

Ausflug zur „Villa Hügel“, der ehemalige Wohnsitz der Industriellen-Familie Krupp in Essen. Im Anschluss geht es zur Gartenstadt Margarethenhöhe, zum Abschluss nach Haltingen. Abfahrt an den Bushaltestellen 08.00 Uhr ( Lommersum, Kaiser-Wilh.-Platz, Derkum, Hausweiler, Ottenheim).

Veranstalter: Katholische Frauengemeinschaft St. Pankratius Lommersum, Infos bei Margret. Wiskirchen, Tel. 02251 / 4276

### 14. August 2009

Altpapiersammlung in Weilerswist, Klein-Vernich. Ab 13.00 Uhr am Straßenrand oder Abladeplatz Berliner Straße. Veranstalter: Jugendfußballabteilung des SSV Weilerswist.

Altpapiersammlung in Metternich, Müggenhausen, Neukirchen und Schwarzmaar. Veranstalter: Jugendabteilung des SV Metternich 1945 e.V., Infos unter 02254 / 846166

### 15. August 2009

Radwanderung „Mit dem Rad zur Waldau“, Wanderstrecke Heimerzheim - Bhf. Kottenforst - Professorenweg - Waldau, Wegstrecke 65 km, Abfahrt 09.00 Uhr. Infos bei Wanderführer Wilhelm Nüsgen, Tel: 02254 / 81894

Ökumenisches Gemeindefest Von 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr, Gelände des kath. Jugendheimes Vernich, Trierer Straße 98 ein. Es erwartet Sie ein buntes Programm für Jung und Alt: Kinderprogramm, Hüpfburg, First Thistle Pipes and Drums, Kickerturnier, Auftritte der Kirchenchöre. Auch für Entspannung und leibliches Wohl ist gesorgt! Veranstalter: Kath. Kirchengemeinde St. Mauritius und Hl. Kreuz sowie die evangelische Kirchengemeinde Weilerswist.

Informationen erteilen die Kirchengemeinden.

Peter-Weinen-Gedächtnisturnier, Sportplatz Swisterberg, Veranstalter: FC Weilerswist 1967 e. V. Infos unter Tel. 02254 / 7696  
3. Freizeitreitertreffen des Reit- und Fahrverein Metternich e. V.. Mehr unter [www.reitverein-metternich.de](http://www.reitverein-metternich.de)

### 16. August 2009

Egon-Klein-Gedächtnisturnier, Sportplatz Swisterberg, Veranstalter: FC Weilerswist 1967 e. V. Infos unter Tel. 02254 / 7696

### 18. August 2009

Beratung in Fragen rund um die Rente  
Von 16:30 Uhr bis 18:00 Uhr.  
Kostenlose Beratungsgespräche rund um die Rente mit Johann Schmitz dem Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung.  
Sitzungssaal, Gemeindeverwaltung Weilerswist, Bonner Str. 29

Für Terminabsprachen ist Johann Schmitz unter der Rufnummer: 02254 / 6002147 oder mobil: 01709860224 erreichbar.  
Emailadresse: [johanschmitz@web.de](mailto:johanschmitz@web.de)

### 20. August 2009

Jazz Station um 20.00 Uhr im Bahnhof Weilerswist. Veranstalter: Musikschule Weilerswist e. V., Infos unter Tel. 02254 / 844096 Mo - Fr ab 15.00 Uhr

### 22. August 2009

Hinweis zum Grillfest der Senioren Union CDU Gemeindeverband Weilerswist: Aufgrund der am 30. August stattfindenden Wahlen findet unser Grillfest im Liesel-Oberle-Heim der AWO eine Woche früher statt. (22. August). Wie in jedem Jahr würden wir uns über eine Rege Teilnahme freuen. Über Verstärkung unseres Teams würden wir uns ebenfalls freuen.

Bei Interesse wenden Sie sich an den Vorstand der Senioren Union CDU

### 23. August 2009

Seniorenwanderung mit Besuch der Römertherme in Zülpich. Nach der Führung dort folgt eine kleine Wanderung in/um Zülpich. Wegstrecke 6 km, Fahrstrecke 25 km (KFZ). Abfahrt 10.00 Uhr, Veranstalter: Eifel- und Heimatverein Vernich; Anmeldung bitte bis 8. August bei Elisabeth Annas, Tel. 02254 / 7517  
Feuerwehrfest in Müggenhausen, Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr Weilerswist - Löschgruppe Müggenhausen

### 25. August 2009

„Wir lesen und diskutieren: Mascha Kaleko - Leben und Werk“  
19.30 Uhr im Haus Heskamp, Weilerswist. Veranstalter: Literaturkreis Weilerswist, Heidrun Brenig, Tel: 02254 / 4286

### 28. August 2009

Country Music Live mit C.C. Tennissen, Lommersum - Lubbock Town, Lommersum, Cowboy's Paradise Saloon. Veranstalter: Western und Indianerfreunde Köln e.V. Infos unter [www.lubbock-town.de](http://www.lubbock-town.de) oder bei Walter Milz, Tel. 0177 - 2178310  
Anna-Fest mit Festgottesdienst und anschließendem gemütlichen Beisammensein in Hausweiler. Veranstalter: Kapellenbauverein Derkum-Hausweiler-Ottenheim 1921 e. V.

### 29. August 2009

KG-Tour der KG „Mer-gon vör“ Vernich 1900 e. V., Näheres über [www.kg-vernich.de](http://www.kg-vernich.de)  
Tag der Offenen Tür in Lubbock Town, Lommersum. Veranstalter: Western und Indianerfreunde Köln e.V. Infos unter [www.lubbock-town.de](http://www.lubbock-town.de) oder bei Walter Milz, Tel. 0177 - 2178310 (bis 30. August)

### 30. August 2009

Tag der Offenen Tür der Musikschule Weilerswist e. V., Haus Heskamp, Bonner Straße Weilerswist

# »Sich vertragen ist besser als klagen«

**WEILERSWIST.** »Sich vertragen ist besser als klagen.« Dieser Grundsatz ist die Grundlage für das Schiedsamt als außergerichtliche Streitschlichtungsstelle. Ich möchte Ihnen als Bürger der Gemeinde Weilerswist diese Möglichkeit der kostengünstigen Alternative zum wesentlich teureren Privatklageweg etwas näher bringen und die Gelegenheit nutzen mich bei Ihnen persönlich vorzustellen. Als Nachfolger meines langjährigen Vorgängers Herrn Rolf Dieter Schätzle, wurde ich vom Rat der Gemeinde Weilerswist im Oktober 2007 in dieses Amt gewählt. Seit November 2007, der ordentlichen Vereidigung durch Herrn Amtsgerichtsdirektor Hans-Georg Pott hast als zuständige Fachaufsicht für den Amtsgerichtsbezirk Euskirchen, übe ich dieses Amt gerne und mit Freude aus.

Ich möchte dem Bürger mit Rat und Tat zur Seite stehen. Ich bin 47 Jahre alt, beruflich in der Versicherungswirtschaft tätig und lebe mit meiner Familie seit über 20 Jahren in der Gemeinde Weilerswist

Die Aufgabe des Schiedsamts ist die Streitschlichtung in Bürgerlich rechtlichen und strafrechtlichen Streitigkeiten.

Häufige Streitigkeiten ergeben sich im Bereich des Nachbarrechts, z.B. fehlender Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern, Lagern von Gartenabfällen, Störungen durch Lärmbelästigung bei Garten und Grillfesten oder laute Musik. Zu den strafrechtlichen Fällen sind insbesondere Hausfriedensbruch, Beleidigung, Bedrohung, leichte und fahrlässige Körperverletzung sowie Sachbeschädigung zu nennen.

Bei strafrechtlichen Angelegenheiten ist die Privatklage nur nach vorherigem erfolglosen Sühneversuch beim Schiedsamt möglich. Hier wird der Vorteil der außergerichtlichen Streitschlichtung besonders deutlich. Im Bezirk des Amtsgerichts Euskirchen gab es im vergangenen Jahr ca. 3.000 Zivil- und 2.200 Strafverfahren. Der Weg der gerichtlichen Klärung dauert oft sehr lange. Lange Wartezeiten bis zum Gerichtstermin, sowie wesentlich höhere Verfahrenskosten stehen oft in keinem Verhältnis zum



geringen Streitwert. Das Ergebnis ist oft nicht für beide Parteien befriedigend.

Der Vorteil der außergerichtlichen Streitschlichtung besteht in den wesentlich geringeren Kosten von 25-40 € Gebühren für eine erfolgreiche Streitschlichtung zuzüglich Porto, Kopierkosten. Diese Kosten tragen beide Parteien nach Vereinbarung zur Hälfte.

Die Verhandlungen finden nicht im Amtsgebäude sondern in privaten Räumlichkeiten in entspannter Atmosphäre statt.

Die Verfahrensdauer ist meist innerhalb eines Monats beendet.

Ich nehme in der Schlichtungsverhandlung die Position des Moderators ein, völlig unparteiisch und versuche mit den Beteiligten eine für beide akzeptable und verträgliche Lösung zu finden. Im Schiedsverfahren gewinnen beide Parteien,

weil Sie den friedlichen Lösungsweg selbst bestimmen können. Diese Ergebnis wird in einem Protokoll schriftlich niedergeschrieben und besitzt demnach die gleiche Rechtskraft und Vollstreckungsfähigkeit wie ein Urteil aufgrund eines Gerichtsverfahrens. Es ist selbstverständlich möglich und den beiden Parteien freigestellt, ob diese zum Schlichtungstermin einen Rechtsanwalt mitbringen.

Ich habe die Erfahrung gemacht das die beteiligten Juristen ihrer Mandanten oft raten sich außergerichtlich zu einigen

Zum Schluss noch eine Redewendung von Aristoteles dem berühmten griechischen Philosophen „Viele Dispute hätten zu einer Randbemerkung zusammengefasst werden können, wenn die Disputanten gewagt hätten, ihre Begriffe klar zu definieren. „

Sollten Sie Fragen haben, rufen Sie mich bitte an, ich werde mit Ihnen gemeinsam versuchen, eine friedliche Lösung zu finden.

Ihr Schiedsman  
René Bertram

## Tag der Stimmen

Am 28.6.09 Uhr fand im Garten des Haus Heskamp der Musikschule Weilerswist zum 2. Mal das „Voice - Tag der Stimmen“-Fest statt. Die Gesangsklassen der Musikschule begeisterten ihr Publikum mit einem abwechslungsreichen Programm. Hierbei traten die Kinderchöre der Grundschulen, der Popchor, die Musical-Gruppe, Sänger der Pop-Bands und Solisten auf. Mit fetzigen Songs von Silbermond bis Tokyo Hotel, gefühlvollen Balladen z.B.: von Alicia Keys („If I ain't got you“ virtuos interpretiert von Sabrina Olligschläger) und einem eifrig intonierten Publikums-Song wurde der Nachmittag zu einem gelungenen Festival der Stimmen. Kaffee und Kuchen rundeten das Ereignis ab.



**Computerkurse**  
Qualifizierter und individueller PC-Unterricht für jedes Alter, Einzelunterricht und Minigruppen.  
**Neue Kurse!**  
Lernstudio Barbarossa  
Euskirchen, Hochstr. 38, Tel.: 0 22 51 - 148 444

*Das komplette Dach aus einer Hand*

**LIB**  
HOLZ + DACHBAU  
GERÜST- + KRANVERLEIH

LIB GmbH	0 22 51 / 78 12 04
Auf dem Driesch 13	0 22 51 / 78 12 05
53919 Weilerswist-Lommersum	01 71 / 366 34 12

**!!! Naturstein muss nicht teuer sein !!!**

**Rüdiger Esser**

Carl-Benz-Str. 34 • 53879 Euskirchen (Europark)  
Tel.: 0 22 51 / 86 10 32 • Fax: 0 22 51 / 86 10 37  
www.naturstein-esser.de Natursteinesser@t-online.de

Einzelgrabanlagen ab 790,- €  
Doppelgrabanlagen ab 1490,- €  
Urnengrabanlagen ab 499,- €

Alle Grabanlagen inkl. Erstbepflanzung, Lampe und Versenkvasse

Gravur von Inschrift und Ornament im Preis enthalten

**Gerne machen wir Ihnen ein individuelles Angebot!**

**Das nächste WEILERSWIST**  
im Dialog  
erscheint am  
**26. August 2009**

**Style & Relax** Ihr Friseur zum Wohlfühlen

Farbe, Strähnen, Highlights

**TOP HAARSCHNITTE**  
Mit Glanz und Esprit!!! Überzeugen Sie sich selbst

**Petra Becker** · Saarstraße 2 · 53919 Weilerswist  
Termine Mo-Sa – auch nach Feierabend!  
Hotline: 02254/6846 oder 01 77 / 4565026

**Bestattungshaus F. H. Kronenberg**  
53919 Weilerswist, Bachstr./Ecke Kölner Str. und Maarweg 35  
☎ 0 22 54 / 25 11 und Mobil 01 72 / 6 83 11 98

**Rat und Hilfe im Trauerfall. Erledigung aller Formalitäten.**

## Schüler besser als die Prognosen

**WEILERSWIST.** »Abi Vegas – Dreizehn Jahre gut geblufft«. Unter diesem Motto feierten 41 Abiturienten der Gesamtschule Weilerswist am 27. Juni ihren erfolgreichen Abschluss und ernteten im voll besetzten neuen Forum der Schule begeisterten Applaus nicht nur von Eltern, Verwandten und Mitschülern, sondern auch von ihren Lehrern und Vertretern der Gemeinde.

Die beiden besten Abiturzeugnisse blieben in Weilerswist. Caroline Labonte (19 Jahre) aus Vernich erreichte dabei eine Note von 1,6, dicht gefolgt von der gleichaltrigen Helga Lindemann aus Hausweiler mit einem Durchschnitt von 1,7.

Eine besondere Gratulation, verbunden mit einem kleinen Präsent der Gemeinde, gab es für die beiden ehrgeizigen Schülerinnen von Bürgermeister Armin Fuß.



Helga Lindemann und Caroline Labonte nahmen die Glückwünsche von Bürgermeister Armin Fuß entgegen. Die Beiden konnten die besten Abiturzeugnisse an der Weilerswister Gesamtschule vorweisen.  
Foto: E. Breuer

Schulleiter Werner Bergner sprach in seiner anerkennenden Rede von einem doppelten Abschied. Nicht nur, dass die Schülerinnen und Schüler mit

dem Abitur eine prägende Lebensphase beendeten. Bergner selbst wechselt in die Ruhephase der Altersteilzeit und nahm somit zum letzten Mal als Schulleiter

an einer Abschlussfeier teil.

Ein großes Lob sprach er allen 41 Absolventen und Absolventinnen aus. „Ihr habt viel Durchhaltevermögen bewiesen,“ sagte Bergner, „und mit einem Gesamtdurchschnitt von 2,7 eine tolle Leistung hingelegt.“

Insgesamt verbrachten die Schüler rund 200 Stunden in Klausurprüfungen. Susanne Daams-Steinert, die nach den Sommerferien die Leitung der Gesamtschule übernimmt, machte darauf aufmerksam, dass von den 41 erfolgreichen Abgängern nur 14 beim Wechsel von der Grundschule zur weiterführenden Schule eine Empfehlung zum Abitur hatten.

„Damit waren 27 Schülerinnen und Schüler besser als die für sie erstellten Prognosen“, meinte Daams-Steinert und fügte an: „weiter so!“

### Gesperrt

Im Zeitraum vom 10.08.2009 bis zum 30.11.2009 ist die Ortsdurchfahrt Bodenheim für den Durchgangsverkehr aufgrund der Ausbauarbeiten vollständig gesperrt. Die Umleitung erfolgt über die L 181 (Ortsdurchfahrt Lommersum), L 194 (Ortsdurchfahrten Hausweiler, Derkum, Ottenheim und Stadtgebiet Euskirchen) und L182 (Stadtgebiet Euskirchen). Der Schulbusbetrieb bleibt auch während der Bauphase gewährleistet. Weitergehende Auskünfte erteilt das Straßenverkehrsamt des Kreises, Tel. 02251/15373.

### Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Weilerswist

Verantwortlich:  
Armin Fuß, Bürgermeister  
afuss@weilerswist.de

Erscheinungsweise:  
monatlich am letzten  
Mittwoch im Monat

Berichte und Fotos  
einsenden an:  
gemeinde@weilerswist.de

Verlag:  
Weiss-Verlag GmbH & Co. KG  
Hans-Georg-Weiss-Str. 7  
52156 Monschau  
www.weiss-verlag.de

Objektleitung:  
Sabine Preiser-Marian

Redaktion:  
Thorsten Wirtz

Anzeigenberatung/-verkauf:  
Weiss Verlag  
Verlagsbüro Euskirchen  
Christiane Arndt  
Gerberstr. 41  
53879 Euskirchen  
Fon: 02251 - 942419  
Fax: 02254 - 942499  
Email: carndt@weiss-verlag.de

Disposition:  
Hubert Palm

Vertrieb:  
Weiss-Direkt Service

Herstellung:  
Weiss-Druck GmbH & Co. KG  
Monschau

Auflage: 7.000 Ex.

K & K

Geschäftsführer: **A. Kaparovski**

**Kfz-Meister-Fachbetrieb**  
**K & K Autofit Service GmbH**

Mühlenstraße 4  
53919 Weilerswist

Telefon 0 22 54 / 60 04 90  
Telefax 0 22 54 / 84 64 46

**Instandsetzung aller Art • AU + TÜV im Hause**  
**Gebrauchtwagen An- und Verkauf**

**Artur Granitzki**  
Sanitär- und Heizungstechnik GmbH

- Sanitäre Installation
- Zentralheizungs- und Lüftungsbau
- Gasteknik
- Gas- und Ölfeuerung

Fasanenweg 24  
53919 Weilerswist  
Tel. 022 54 - 49 47  
Fax 022 54 - 40 23  
Handy 0171 - 5 48 97 66

**ARCHITEKTURBÜRO**  
**Dipl. Ing. Bernd Meuser**  
Planung Beratung Bauleitung

---

☎ 02254 3227
☎ 02254 3222

**BERGSTR. 1 C ; 53919 WEILERSWIST**

---

**MEUSER MASSIVBAU GmbH**

**SCHLÜSSELFERTIGBAU VON**  
**WOHNUNGS- GEWERBE- UND**  
**INDUSTRIEBAUTEN**

**Im Füßchen**

**Unter neuer Leitung**

Kölner Str. 159, 53919 Weilerswist, Tel. 02254/600971  
Inh. Hans Peter Fanroth

- Gut Bürgerliche Küche
- 2 Bundeskegelbahnen - Termine frei -
- Räumlichkeiten für Familienfeiern, -feste, Vereinssitzungen

Dart / Karten- und Knobelspieler sind herzlich willkommen

Öffnungszeiten:  
Montags bis Sonntags von 11:00 Uhr - 14:00 Uhr  
und von 16:30 Uhr bis Feierabend

Kommen Sie, schauen Sie, wir freuen uns  
Sie bewirten zu dürfen.  
**Hans - Peter, Marlene  
und unser Team**

## Verabschiedung

**WEILERSWIST.** Seine aktive Zeit als Leiter der Gesamtschule Weilerswist hat Karl-Josef Werner Bergner abgeschlossen. Mit einem Festakt wurde er am 29. Juni in den Ruhestand verabschiedet.

Bergner, der in Bonn studierte und Erfahrungen unter anderem an der Gesamtschule in Köln-Chorweiler sammelte, gilt als Mitbegründer der Weilerswister Einrichtung, die 1992 eingeweiht wurde und seinerzeit 112 Anmeldungen verzeichnete. Heute sind es 1.100 Schülerinnen und Schüler, denn



*Karl-Josef Werner Bergner wurde in den Ruhestand verabschiedet.*

unter Bergners Leitung hat sich die Gesamtschule nach schwierigen Anfängen in Weilerswist etabliert.

Dieses erfolgreiche Engagement honorierte auch Bürgermeister Armin Fuß in seiner Laudatio und betonte die harmonische Zusammenarbeit zwischen Schule und Verwaltung, in der von den anfänglichen ideologischen Spannungen heute nichts mehr zu spüren ist.

Auf Bergners Konto geht aber auch eine Reihe weiterer Aktivitäten, die für Weilerswist und seine Bürger wichtig sind. Hierzu zählen unter anderem die Gedenkfeiern zum 9. November, die Stolpersteinverlegungen, die Gründung der Arbeitsgemeinschaft „Fifty-Fifty“, die regelmäßig, namhafte Künstler zu Veranstaltungen in den Ort holt.

Und nicht zu vergessen die Partnerschaft mit der Max-Rayne-Hand-in-Hand-School in Israel, mit der gerade ein Schüleraustausch stattfand.

Die Nachfolge von Werner Bergner tritt nach den Sommerferien Susanne Daams-Steinert an.

## Ehrenring überreicht

**WEILERSWIST.** Mit der Verleihung des Ehrenrings der Gemeinde Weilerswist endete die Dienstzeit des Ersten Beigeordneten Josef Forstner im Juni 2009.

Er wurde während einer Feierstunde, die sich an die Ratssitzung am 25. Juni auf Burg Kühlseggen anschloss, verabschiedet. Neben seiner Familie waren auch viele Ehrengäste, unter anderem die ehemaligen Weilerswister Bürgermeister Kurt Oberle und Dieter Zeller, zur Verabschiedungsfeier angereist.

Josef Forstner war 16 Jahre lang Beigeordneter in Weilerswist. Viele Projekte hat er dabei mit langem Atem begleitet. 1995 begannen die Grunderwerbsverhandlungen für das 50 Hektar große Baugebiet Weilerswist-Süd. Als 2003 der letzte Vertrag geschlossen wurde, war das schon ein besonderer Moment, so Forstner: „Das ist wie bei einem U-Boot. Man sieht es erst, wenn es auftaucht, aber die ganze Arbeit hat man schon vorher gemacht.“

In guter Erinnerung geblieben ist ihm auch der Durchbruch bei den Grundstücksverhandlungen mit „dm“,



*Bürgermeister Armin Fuß überreicht den Ehrenring an Josef Forstner.*  
Foto: E. Berger

die schwierig gewesen seien und unter großem Zeitdruck stattfanden.

Bürgermeister Armin Fuß beschrieb Josef Forstner in seiner Laudatio als „Arbeitstier mit hohen Aktenbergen“. In ein großes Loch wird er als Pensionär aber nicht fallen, verriet der scheidende Beigeordnete. Für zwei Jahre wurde er zum Vorstandsvorsitzenden der Anstalt öffent-

lichen Rechts gewählt, die die Vermarktung der LEP-Fläche Euskirchen / Weilerswist vorantreiben soll. Ansonsten wolle er sich im Ruhestand um seine Familie kümmern, die in der Vergangenheit oft zu kurz gekommen sei. Josef Forstner ist seit 37 Jahren mit seiner Frau Maria verheiratet, er hat zwei Töchter und einen Sohn. Auf Trab hält ihn seine vierjährige Enkeltochter Hannah.

### Ronny's Barbeque Grill

Marienstraße 17  
53919 Weilerswist  
Tel.: 0160-2813141  
www.ronnysbbqgrill.de

**Mittwochs geöffnet  
von 17.00 - 21.00 Uhr**

### Paul Frohn Haustechnik GmbH

Sanitär- und Heizungsbaumeister  
Heizung • Sanitär • Schwimmbad • Solar • Regenwassernutzungsanlagen  
Selbstbausätze • Planung • Verkauf • Montage • Montageberatung

Marienstraße 13  
53919 Weilerswist-Metternich  
Tel. 0 22 54 / 8 16 55 • Fax 0 22 54 / 96 90 271  
e-mail: frohn.haustechnik@t-online.de

### Häusliche Krankenpflege

Charlotte König · Weilerswist-Lommersum

- ❖ Wundversorgung durch Wundtherapeuten
- ❖ Beratung durch zertifizierte Pflegeberater
- ❖ Urlaubsvertretung
- ❖ Dauerpflege, auch sonn- u. feiertags

Unser Team besteht nur aus Pflegekräften.  
Wir beraten Sie gerne. Rufen Sie an.

**Tel. 02251 / 52429 · alle Kassen**

### MÖBEL JUNGFER

Nikolaus A.-Otto Str. 4  
(im Gewerbegebiet)  
53919 Weilerswist  
Tel.: 02254/2215

**IHR FACHHÄNDLER IN WEILERSWIST**

**Alles rund ums Wohnen  
Alno-, Pino- und Impulsküchen  
Hauseigene Schreinerei**

### Bestattungen Jungfer

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Vorsorgebestattungen
- Überführungen
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

**Kölner Str. 71 53919 Weilerswist  
Tel. 02254/2215**

### Neueröffnung in Weilerswist Samstag, 01.08.2009, 09.00 Uhr

Sonja's Modelädchen

Mode & Accessoires



Kölner Straße 82 – 53919 Weilerswist  
Ich würde mich freuen, Sie als Kunden begrüßen zu dürfen.

## Regenten sind schon gefunden

**LOMMERSUM.** Wolfgang I. und Gerda I. (beide Krämer) heißt das Prinzenpaar, dass die Lommersumer Jekken in der nächsten Session anführen wird. Das Ehepaar auf ihrer Jahreshauptversammlung. Ihre „Untertanen“ können sich auf ein erfahrenes Prinzenpaar freuen, denn die beiden sind schon seit 1978 karnevalistisch aktiv. Ihre Regentschaft beginnen sie zudem in ihrem 40. Ehejahr. Es sei schon lange mal sein Wunsch gewesen, Prinz Karneval zu werden, sagte der Prinz nach der einstimmigen Wahl. Ausschlaggebend sei aber das hartnäckige Werben des

Vereinspräsidenten, Willy Winkelhag, auf dem gemeinsamen Jakobspilgerweg im vergangenen Jahr gewesen. Seine designierte Prinzessin musste allerdings erst mit Hilfe von Familienmitgliedern und Freunden überzeugt werden. Sohn Michael wird seine Eltern als Prinzenführer durch die Session begleiten.

Das Prinzenpaar nutzt den wohlverdienten Ruhestand für vielerlei Aktivitäten: Wolfgang ist Abteilungsleiter der Judoka im ESV Euskirchen und außerdem leidenschaftlicher Bergsteiger. Gerdas Reich ist Ihr Garten.

Ab dem 14. November müs-

sen sie sich ihre Zeit für einige Wochen neu einteilen. Bis Aschermittwoch hat der Karneval Vorrang. Die offiziellen Vereinsvertreter, intern „Rote Röcke“ genannt,

haben ihrem Prinzenpaar zugesagt, es nicht nur in Lommersum, sondern auch zu den zahlreichen Sessionsterminen zwischen Köln und Eifel zu begleiten.



Lommersum hat schon Regenten gefunden

### Nachlesen

Wollen Sie eine vorhergehende Ausgabe unseres **Mitteilungsblatts** „Weilerswist im Dialog“ noch einmal nachlesen? **Kein Problem.**

Auf der Homepage der Gemeinde ([www.weilerswist.de](http://www.weilerswist.de)) finden Sie unter der Rubrik „Mitteilungsblatt“ auch den Punkt „Weilerswist im Dialog“.

Für alle Rückfragen zu unserem Mitteilungsblatt wenden Sie sich bitte an das Vorzimmer des Bürgermeisters, Frau Evelyn Breuer-Wirtz, Telefon 0 22 54-96 00 104, E-mail: [ebreuer-wirtz@weilerswist.de](mailto:ebreuer-wirtz@weilerswist.de).



### AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

Suzuki Vertragshändler seit 1989

Robert-Bosch-Str. 9 · 53919 Weilerswist

Tel. 0 22 54 - 8443 36 · 0173 - 65 36 603

[www.suzuki-jungbluth.de](http://www.suzuki-jungbluth.de)

Way of Life!

### AKTION FLACHDACHSANIERUNG

gültig bis Ende August 2009

1 m<sup>2</sup> inkl. Arbeitslohn, Material  
und gesetzl. Mehrwertsteuer

# 25,<sup>50</sup>

Bedachung Christoph Hartmann • 53919 Weilerswist • Hellweg 9

Tel. 0 22 54 / 65 87 • Mobil 01 71 / 1 51 86 01

Fax 0 22 54 / 65 87

◆ GLASREPARATUREN  
 ◆ GLAS-DUSCHEN  
 ◆ HAUSTÜREN  
 ◆ FENSTER

**Glas Fischenich**  
MEISTERBETRIEB

53919 Weilerswist  
Tel. 0 22 54 - 9 51 41  
[info@glas-fischenich.de](mailto:info@glas-fischenich.de) ◆ [www.glas-fischenich.de](http://www.glas-fischenich.de)



### Farbige und modische Frisuren

Sommerfrische Haarfarben  
und ein typgerechter Haarschnitt  
verleihen Selbstbewusstsein  
und Ausstrahlung



Weilerswist, Triftstrasse 17, Tel.: 02254-7344

### Goldhochzeiten

Die Goldene Hochzeit begehen am 21. August Josef und Christine Palm geb. Schmitz, Brügger Weg 1, Weilerswist-Lommersum; Johann und Martha Prinz geb. Carow, Unionstr. 6, Weilerswist; Peter und Gertrud Radermacher geb. Schink, Gemünder Straße 1, Weilerswist - Ottenheim; Heinrich und Theresia Becker geb. Nolden, Berliner Straße 55, Weilerswist.

Alle vier Paare gaben sich am 21. August 1959 das Ja-Wort.

### Sprachkurse:

Englisch, Französisch, Spanisch  
Minigruppen und Einzelunterricht,  
Anfänger und Fortgeschrittene  
- Jetzt neue Kurse -

Lernstudio Barbarossa

Euskirchen, Hochstr. 38, Tel.: 0 22 51 / 14 84 44

### VIVANT Pflegedienst Sozialstation Weilerswist

### Uns geht es gut ...

... aber was passiert, wenn sich das ändert? Natürlich sind unsere Kinder für uns da, aber doch nicht rund um die Uhr. VIVANT bietet uns:

- **24-Stunden-Bereitschaft**
- individuelle, aktivierende Senioren- und Krankenpflege
- Hilfe bei der Grundpflege
- Ausführung von ärztlichen Verordnungen, z. B. Spritzen, Verbände etc.
- Betreuung von demenziell erkrankten Menschen
- Haushaltshilfen
- Hilfe bei Pflegenträgen
- kostenlose Kurse für pflegende Angehörige
- Beratung und Information in der Sozialstation

### VIVANT - Ihr Pflegedienst im Kreis Euskirchen

Gabriele Schliekmann ist in der Sozialstation Weilerswist für Sie da.  
Kölner Straße 92 • Tel.: 0 22 54 / 48 31 • [www.vivant-eu.de](http://www.vivant-eu.de)

VIVANT - Ihr Pflegedienst im Kreis Euskirchen: ein gemeinsames Unternehmen der Kreiskrankenhaus Mechernich GmbH, der AWO Kreisverband Euskirchen und des DRK im Kreis Euskirchen



Vertrauen Sie dem Fachmann

### Ihr Altgold ist Geld wert!



Barankauf

**STÜSSER**  
Ihrer Goldschmelzwerk

Kölner Str. 136  
53919 Weilerswist  
Tel. 02254-7195

## Wir gratulieren zum Geburtstag im Monat August

Geb.-Datum	Alter	Name	Anschrift
02.08.1920	89	Maria Isenberg	Limburger Straße 6B, Lommersum
03.08.1919	90	Auguste Hampel	Schützenstraße 6, Weilerswist
03.08.1928	81	Klara Katharina Rausch	Ringstraße 13, Ottenheim
05.08.1928	81	Erich Harry Günther Fischer	Angelsteiner Straße 16, Lommersum
05.08.1928	81	Lothar Max Sedello	Bahnhofsallee 6, Weilerswist
06.08.1933	76	Erich Reinhold Edling	Von-Orsbeck-Straße 5, Vernich
06.08.1934	75	Franz Hubert Kolvenbach	Tomberger Straße 46, Vernich
06.08.1935	74	Johann Prinz	Unionstraße 6, Weilerswist
06.08.1936	73	Friedrich Gotthard Konrad	Bremptergasse 19, Vernich
07.08.1938	71	Irmgard Adelheid Simon	Schlehenweg 12, Weilerswist
08.08.1920	89	Christine Schneider	Keltenstraße 26, Metternich
10.08.1928	81	Jakov Oldenburger	Von-Ketteler-Straße 15, Vernich
10.08.1929	80	Gabriel Loosen	Brabanter Straße 49, Lommersum
10.08.1932	77	Anna Hedwig Sistig	Rheinbacher Straße 64, Müggenhausen
10.08.1937	72	Brigitte Drey Müller	Deutscher Platz 1, Weilerswist
11.08.1931	78	Josef Barczewski	Grüner Weg 16, Lommersum
11.08.1935	74	Günter Albert Walter Klawunn	Stettiner Straße 16, Vernich
12.08.1925	84	Elfriede Hanner	In den Helten 10, Weilerswist
13.08.1924	85	Marianne Frieda Irmgard Fuß	Josefstraße 18, Vernich
13.08.1938	71	Dr. Klara Gunhild Gerda Hirth	Mainstraße 3, Weilerswist
13.08.1939	70	Ingrid Wipperfürth	Kapellenstraße 12, Hausweiler
14.08.1925	84	Mechthilde Loosen	Unionstraße 14, Weilerswist
14.08.1927	82	Melchior Wollersheim	Friedrich-Ebert-Str. 30, Weilerswist
15.08.1919	90	Hildegard Edith Haeuseler	Hellweg 15, Weilerswist
15.08.1937	72	Peter Radermacher	Gemünder Straße 1, Ottenheim
16.08.1920	89	Barbara Florian	Rosenhügel 21, Weilerswist
18.08.1936	73	Katharina Dickopp	In der Höhle 23, Bodenheim
18.08.1937	72	Gerhard Heinrich Wilhelm van Eikelen	Flittergasse 6, Lommersum
18.08.1937	72	Herbert Hermann Peschel	Brabanter Straße 69, Lommersum
19.08.1927	82	Heinrich Josef Weiler	Kölner Straße 133, Weilerswist
19.08.1929	80	Johann Schmitz	Meckenheimer Straße 61, Metternich
19.08.1930	79	Hubert Wiskirchen	Trierer Straße 93, Vernich
20.08.1920	89	Katharina Thomassen	Angelsteiner Straße 2, Lommersum
21.08.1927	82	Anna Esser	Bodenheimer Weg 17, Lommersum
21.08.1930	79	Helene Domin	Müddersheimer 6, Vernich
21.08.1934	75	Helena Ritz	Bergstraße 64, Metternich
24.08.1921	88	Margareta Wammacher	Rosenhügel 21, Weilerswist
24.08.1929	80	Luise Charlotte Loosen	Heimbacher Straße 56, Vernich
25.08.1922	87	Gustav Karl Laupichler	Theodor-Heuss-Straße 6, Weilerswist
25.08.1925	84	Katharina Kuhlmann	Blumenstraße 16, Vernich
26.08.1931	78	Kaspar Fuhs	Heimbacher Straße 86, Vernich
26.08.1931	78	Margarete Steinheuer	Walramstraße 42, Lommersum
27.08.1929	80	Gerhard Franz Winkler	Deutscher Platz 5, Weilerswist
27.08.1939	70	Maria Katharina Bongard	Bergstraße 6, Metternich
29.08.1923	86	Anton Toscher	Inselstraße 15, Müggenhausen
29.08.1927	82	Gertrud Schulte	Bonner Straße 20, Weilerswist
30.08.1925	84	Apollonia Breuer	Kölner Straße 24, Weilerswist
30.08.1933	76	Anna Katharina Ohlert	Müggenhausener 7, Vernich
31.08.1930	79	Eva Franziska Lewin	Bodenheimer Weg 23, Lommersum